

# ORNO

## VIDEOINTERFON PENTRU O FAMILIE SEMIS MEMO

Model: OR-VID-XE-1051



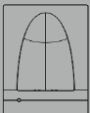




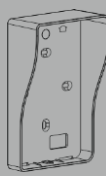
CE

MANUAL DE INSTRUCIUNI

# 1. CUPRINS

1. Cuprins	2
2. Conținutul pachetului	2
3. Introducere	3
4. Destinație și caracteristici	3
5. Construcția dispozitivului	4
5.1 Construcția panoului extern cu cameră	4
5.2 Construcția receptorului și a bazei	4
5.3 Descrierea butoanelor funcționale ale receptorului	5
6. Instalare	5
6.1 Instalarea bateriei în receptor	5
6.2 Instalarea bateriei în panoul extern	6
6.3 Sursa de alimentare a bazei	6
6.4 Încărcarea receptorului	6
6.5 Instalarea panoului extern	7
7. Diagrame de cablaj	9
7.1. Modul de conectare 1	9
7.2 Modul de conectare 2	9
8. Modul tehnic	10
8.1 Pornirea și oprirea receptorului	10
8.2 Înregistrarea receptorului cu panou extern	10
8.3 Modul de economisire a energiei	11
9. Operare	11
9.1 Monitorizare	11
9.2 Alarma anti-manipulare	12
9.2 Apelarea receptorului	12
9.4 Deschidere	12
9.5 Iluminare de fundal	12
9.6 Meniu	13
9.6.1 Volum	13
9.6.2 Nivel de luminozitate	13
9.6.3 Sunetele butoanelor	13
9.6.4 Ton de apel	13
9.6.5 Setari imagine	13
9.6.6 Rasfoiti galeria	14
9.6.7 Data/ora	14
9.6.8 Deschiderea usii	14
9.6.9 Limba	14
9.6.10 Imagine de fundal	14
9.6.11 Versiune	14
9.6.12 Setari de fabrica	14
10. Date tehnice	15

# 2. CONTINUTUL PACHETULUI

 <p>Baza de incarcare</p>	 <p>Telefon cu display LCD de 2,4"</p>	 <p>Panou extern cu camera</p>
 <p>Baza de incarcare sursa de alimentare</p>	 <p>Baterie reîncărcabilă pentru telefon (Li-ion 3,7V/1100mAh)</p>	 <p>Protectie</p>

### 3. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți acest manual de service și păstrați-l pentru utilizare ulterioară. În cazul oricăror probleme cu înțelegerea conținutului acestuia, vă rugăm să contactați vânzătorul. Instalarea și punerea în funcțiune a dispozitivului de către client sunt posibile dacă instalatorul are cunoștințe de bază despre sistemele electrice și utilizarea instrumentelor adecvate. Cu toate acestea, se recomandă ca dispozitivul să fie instalat de către personal calificat.

Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune care poate rezulta din instalarea sau funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului. Orice reparație sau modificare efectuată de dvs. conduce la pierderea garanției. Având în vedere faptul că datele tehnice sunt supuse unor modificări continue, producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări caracteristicilor produsului și de a introduce diferite soluții constructive fără deteriorarea parametrilor produsului sau a calității funcționale.

Cea mai recentă versiune a manualului poate fi descărcată de pe [www.orno.pl](http://www.orno.pl) Orice drepturi de traducere/interpretare și drepturi de autor în legătură cu acest manual sunt rezervate

1. Deconectați sursa de alimentare înainte de a efectua orice activitate.
2. Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
3. Nu utilizați dispozitivul cu carcasa deteriorată.
4. Nu deschideți dispozitivul și nu vă reparați singuri.
5. Nu utilizați dispozitivul contrar dedicației sale.
6. Nu instalați receptorul lângă dispozitive care emit câmpuri magnetice puternice, cum ar fi televizoare sau difuzoare.
7. Nu instalați receptorul într-un loc expus la umiditate ridicată, vibrații, șocuri și lumina puternică a soarelui.
8. Opriti alimentarea dacă există sunete „anormale” de la dispozitiv.
9. După instalare și asamblare, îndepărtați folia de protecție de pe ecranul monitorului.

#### AVERTIZARE

**Este interzisă realizarea conexiunilor la dispozitive live! Nerespectarea recomandării de mai sus poate duce la deteriorarea permanentă a dispozitivului**



Fiecare gospodărie este un utilizator de echipamente electrice și electronice și, prin urmare, un potențial producător de deșeurile periculoase pentru oameni și mediu, datorită prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipamente. Pe de altă parte, echipamentele uzate sunt un material valoros din care putem recupera materii prime precum cuprul, staniul, grafitul, fierul și altele.

Semnul verde plasat pe echipament, ambalaj sau documente atașate acestuia indică necesitatea colectării selective a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele astfel marcate, sub pedeapsa cu amendă, nu pot fi aruncate la gunoierul obișnuit împreună cu alte deșeurile. Marcajul înseamnă în același timp că echipamentul a fost introdus pe piață după 13 august 2005. Este responsabilitatea utilizatorului să predea echipamentul uzat la un punct de colectare desemnat pentru o prelucrare corespunzătoare. Echipamentele uzate pot fi predate vânzătorului și în cazul în care se cumpără un produs nou într-o sumă nu mai mare decât echipamentul nou achiziționat de același tip. Informații despre sistemul de colectare disponibil al deșeurilor de echipamente electrice pot fi găsite la ghișeau de informații al magazinului și la oficiul municipal sau raional. Manipularea corectă a echipamentelor uzate previne consecințele negative asupra mediului și sănătății umane!



#### Declarație simplificată de conformitate

Orno-Logistic Sp. z o.o. declară că tipul de dispozitiv radio: OR-VID-XE-1051 Setul videofon wireless este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă web: [www.orno.pl](http://www.orno.pl).

### 4. DESTINAȚIE SI CARACTERISTICI

Tehnologie digitală fără fir.Ecran

LCD TFT de 2,4 inchii.

Rezoluție video: 320 × 240, 15 cadre/sec

Obiectivul camerei cu unghi larg

Vizualizarea mediului din camera, controlul de la distanță a clapei electrice a usii și

semnal de alarma în cazul încercării de a scoate camera

Modul hands-free

Reglați: luminozitatea și volumul ecranului; apel, sunet de apel și ton de apel al camerei

6 LED-uri pentru vedere pe timp de noapte la niveluri scăzute de lumină.

Memorie internă pentru până la 100 de fotografii. Panou

exterior impermeabil cu camera IP55.Suport pentru

până la 2 camere.

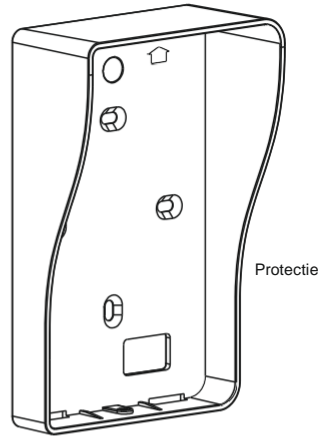
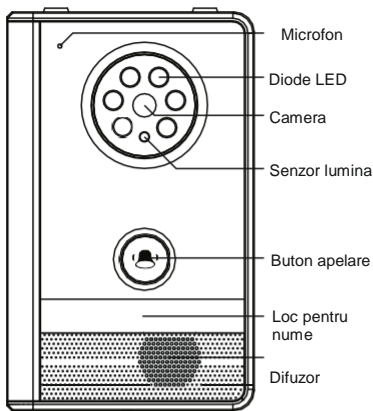
Raza de acțiune: până la 150 m într-o zonă deschisă.

Alimentare la panoul extern de la o unitate de alimentare de 12VDC (nefurnizată) sau două baterii tip LR14 (nefurnizate)

Yala electrică necesită alimentare suplimentară de 12 V DC..

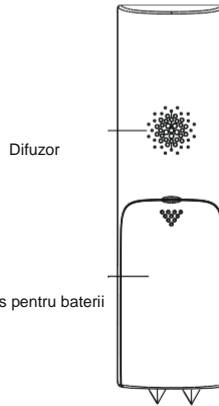
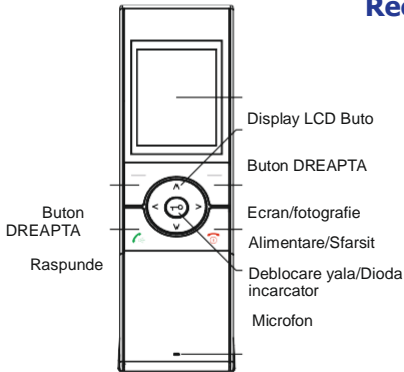
## 5. CONSTRUCTIA DISPOZITIVULUI

### 5.1 Constructia panoului extern cu camera

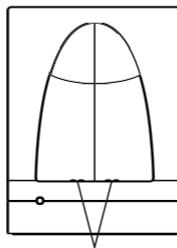


### 5.2 Constructia receptorului si a bazei

#### Receptor






#### Baza



Pini de incarcare

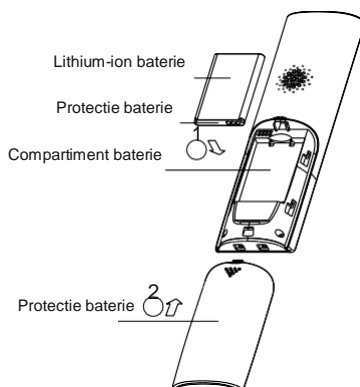
## 5.3 Descrierea butoanelor functionale ale receptorului

—	Buton stanga	Meniu/Alege
^	Butoane de navigare	Sus Navigare sus – Cresterea luminozitatii imaginatii
v		Jos Navigare jos reducerea luminozitatii imaginii
<		Stanga Reducere volum
>		Dreapta Crestere volum
	Buton de deschidere	Eliberare incuietoare
	Buton Apelare	Raspunde apel
	Inchidere apel	Inchidere apel/ ON/OFF receptor
—	Buton dreapta	Previzualizare/ Captură imagine/ Înapoi

## 6. INSTALARE

### 6.1 Instalarea bateriei in receptor

Este inclusă baterie Li-Ion 3,7V, 1100mAh. Instalați-l înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată. Nu uitați să îndepărtați folia de protecție și să păstrați polaritatea corectă (+, -).



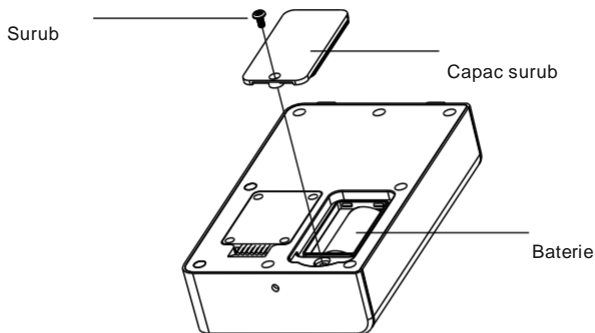
#### IMPORTANT:

1. Îndepărtați folia de protecție înainte de a introduce bateria în receptor.
2. Dacă bateria nu atinge capacitatea maximă după ce a fost încărcată, înlocuiți-o cu una nouă.
3. Când înlocuiți o baterie veche, aceasta ar trebui înlocuită cu o nouă baterie litiu-ion (Li-Ion) de bună calitate. Nu utilizați baterii obișnuite sau alcaline.

## 6.2 Instalarea bateriei in panoul extern

Panoul extern cu camera este alimentat de doua baterii tip LR14 (nu sunt incluse in set) sau de un adaptor de retea de 12V DC (nu este inclus in set).

1. Slăbiți șurubul și scoateți capacul bateriei
2. Puneți 2 baterii în compartiment cu polaritatea corectă (+,-)
3. Puneți la loc capacul bateriei



## 6.3 Alimentarea cu energie a bazei

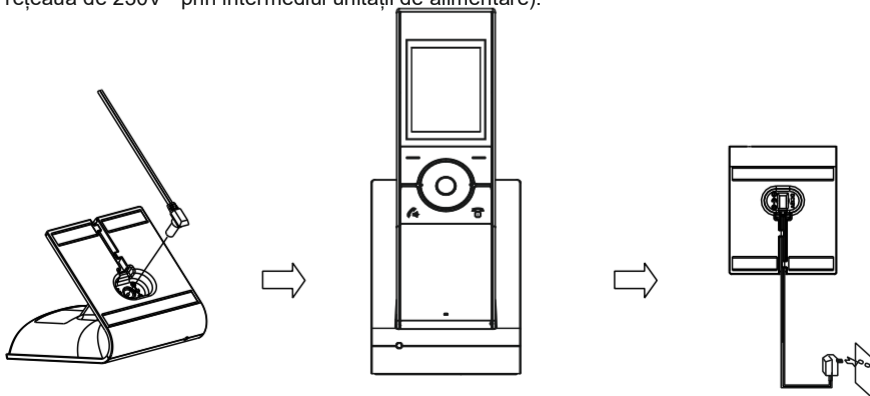
Conectați ștecherul de alimentare al unității de alimentare (unitate de alimentare inclusă) la priza de alimentare a bazei, apoi conectați unitatea de alimentare la rețeaua de 230V~.

## 6.4 Incarcarea receptorului

*Important:*

*Înainte de a utiliza receptorul pentru prima dată, acesta trebuie încărcat timp de 5 ore (încărcat complet).*

Pentru a încărca bateria în receptor, aceasta trebuie amplasată pe o unitate de bază (conectată la rețeaua de 230V~ prin intermediul unității de alimentare).



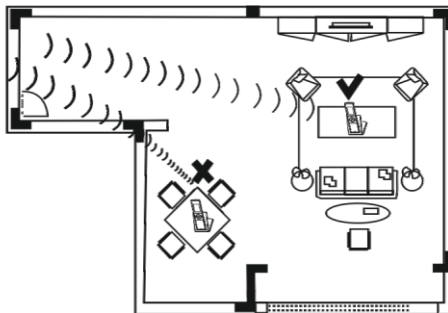
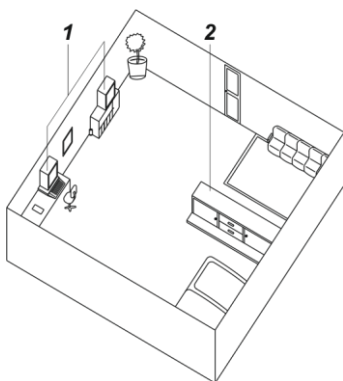
## 6.5 Instalarea panoului extern

*Amplasarea corectă a panoului extern determină confortul lucrului cu dispozitivul, de aceea se recomandă reglarea locației de montare și testarea funcționării dispozitivului înainte de a face găuri de montare. Pentru a face acest lucru, conectați dispozitivul pentru un test conform schemei de conectare, examinați cu atenție câmpul vizual al camerei și testați-l.*

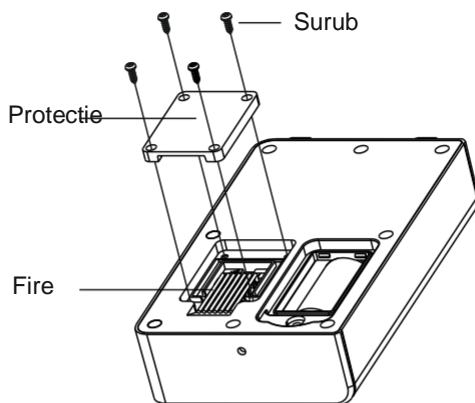
1. Selectați un loc de montare adecvat pentru panoul exterior. Nu uitați să păstrați înălțimea corectă, la care camera va fi amplasată la aproximativ 150 cm.
2. Marcați 2 locuri pe perete prin găurile din baldachin pentru a marca 2 locuri pentru ancore și șuruburi de montare.
3. Folosiți 2 șuruburi și ancore de montaj pentru a atârna capacul de protecție pe perete sau stâlp la înălțimea dorită.
4. Dacă interfonul video trebuie să poată controla de la distanță gheața electrică a ușii, trebuie conectate o sursă de alimentare suplimentară și un clapetă electrică a ușii conform schemei de conectare din Fig. 7.1.
5. Așezați panoul într-un capac de protecție fix.
6. Asigurați panoul prin înșurubarea șurubului inferior și finalizați instalarea.

### **IMPORTANT:**

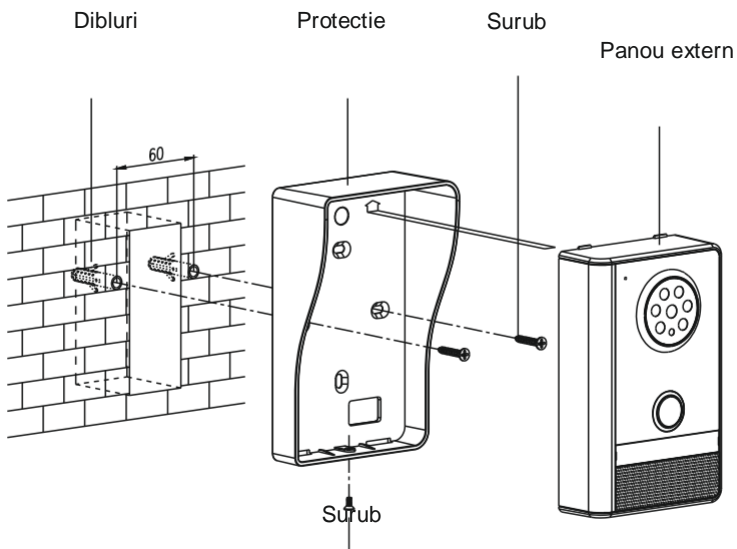
1. Nu așezați dispozitivul în apropierea altor dispozitive electronice, cum ar fi un televizor, un computer sau alte dispozitive fără fir.
2. Alegeți un loc înalt, central. Evitați obstacolele de tip perete. Nu așezați dispozitivul lângă transmițătoare WiFi și cuptoare cu microunde.



1. Odată conectat la borne, strângeți firele și puneți-le în locurile desemnate. Utilizați șuruburile pentru a monta capacul



2. Alegeți o locație potrivită pentru panoul exterior. Montați capacul de protecție pe perete, așezați panoul exterior cu camera în el și înșurubați-l de jos.



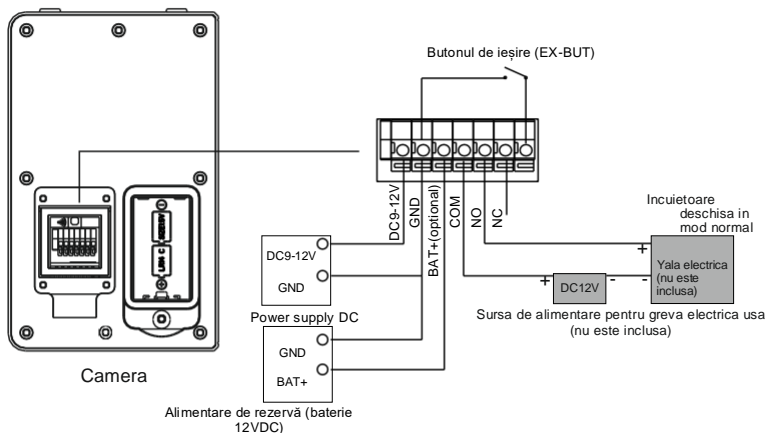


## 7. SCHEMA DE CONECTARE

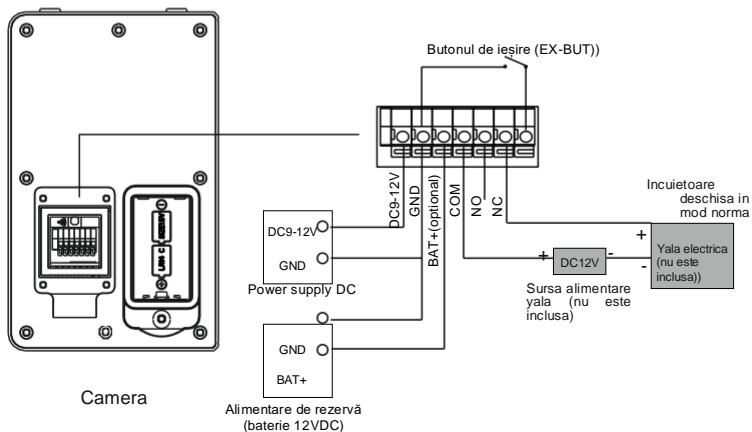
### IMPORTANT:

Pentru controlul yalei electrice de uşă, este posibilă utilizarea unei surse de alimentare suplimentare adaptate parametrilor yalei electrice de uşă folosite.

### 7.1 Mod de conectare 1



### 7.2 Mod de conectare 2



## 8. MOD TEHNIC

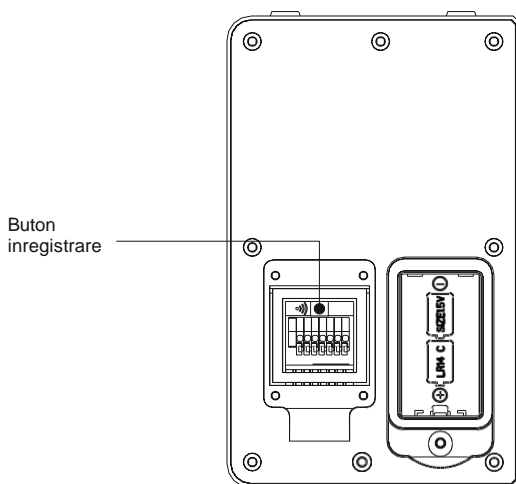
### 8.1 Pornirea si oprirea receptorului


Pentru a porni/opri receptorul, apăsați și mențineți apăsat butonul .

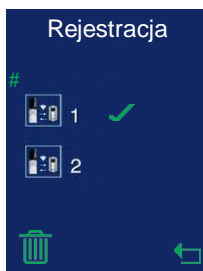
### 8.2 Inregistrarea receptorului cu panoul extern







Pentru a înregistra receptorul cu un panou extern, urmați pașii de mai jos:

1. Pe spatele camerei, sub capacul bornelor pentru conectarea cablurilor, există un orificiu cu un buton de înregistrare . Introduceți o șurubelniță mică în orificiu și apăsați butonul timp de 3 secunde. Se va auzi un bip și butonul de apel din partea din față a camerei va fi evidențiat.
2. Apăsați tasta funcțională din stânga de pe receptor și selectați Înregistrare în meniu. Cu butonul sau selectați camera (selectați 1-2) pe care doriți să vă conectați. Apăsați butonul , sub MENU de pe receptor pentru a confirma setările. Acum, camera va căuta automat receptorul pentru a se înregistra. Înregistrarea corectă a receptorului va fi confirmată printr-un singur bip..



1. Apasati butonul  sub semnul MENU de pe receptor, apoi selectați meniul Înregistrare. Va apărea următorul ecran care indică faptul că camera a înregistrat cu succes receptorul..



2. Pentru a deconecta panoul extern selec 1 or 2 and press the left function button below . The display will show . Press the button  below , to confirm. Press the button  below , to return to the main menu.

#### **IMPORTANT:**

1. Inregistrarea panoului extern poate dura pana la 60 de secunde.
2. Inregistrarea receptorului poate dura pana la 20 de secunde.
3. Produsul accepta pana la 2 camere si 2 receptoare.

## **8.3 Modul de economisire a energiei**

### 1. Oprire

Daca panoul extern este alimentat de la baterie, receptorul nu accepta functia de previzualizare in mod implicit. Apasati lung butonul de inregistrare si eliberati-l cand auziti sunetul „bi”. Apasati si mentineti apasat butonul de inregistrare din nou timp de 3 secunde - panoul exterior va emite bipuri scurte intermitente „bi-bi-bi” si va comuta din modul de economisire a energiei in modul normal. Functia de previzualizare este acum disponibila.





### 2. Pornire

Apasati butonul de inregistrare timp de 3 secunde - se vor auzi sunete scurte intermitente si panoul extern va reveni la modul de economisire a energiei. Functia de previzualizare este acum dezactivata.

## **9. OPERATIUNE**

### **9.1 Monitorizare**



Ecranul afisează automat meniul legat de panourile externe înregistrate.

1. In modul de asteptare, apasati buton  de sub **Ecran**.
2. Daca este inregistrat un singur panou extern, ecranul va afisa un articol. Cand un panou extern este inregistrat, receptorul trece automat in modul de previzualizare.
3. Cand inregistrati doua panouri externe, afisajul va afisa fie Ecranul 1, fie Ecranul 2. Folositi butonul  sau  pentru a selecta monitorul corespunzator si apoi apasati sub  **Selectare**.
4. In modul de previzualizare, apasati butonul Raspuns pentru a comuta la functia de apel.

#### **IMPORTANT:**

Timpul de monitorizare este de pana la 45 de secunde.

## 9.2 Alarma anti-manifestare





Daca cineva incearca sa scoata panoul extern din suport, se va auzi un semnal pe panoul extern si pe receptor. Butonul de apel este inactiv in timpul unei alarme. Pentru a opri sunetul alarmei, apasati butonul  sau  de pe receptor..

### IMPORTANT:

*Timpul de alarma este de pana la 5 minute.*

## 9.3 Apelati receptorul

Cand apasati butonul de apel de pe panoul extern, receptorul asociat va incepe sa sune si va apare a o previzualizare a camerei pe ecranul receptorului.

1. Apasati butonul  pentru a respinge apelul.
2. Apasati butonul  pentru a raspunde la apelul video. Pentru a termina, apasati butonul .
3. Daca nu raspundeti la apel, monitorul va reveni la ecranul de start.  pictograma de apel pierdut intermitent va apare in coltul din stanga sus, reamintindu-va sa vizualizati imaginile salvate. Apasati butonul de pe ecranul de start sau vizualizati imaginile in „Prezentare generala a galeriei”.

### IMPORTANT:

*Pictograma Apel pierdut este afisata daca Auto Photo este activata*

### IMPORTANT:

1. Durata soneriei poate dura maximum 15 secunde.
2. Timpul maxim de conversatie este de 45 de secunde. Dupa acest timp, conversatia va fi oprita automat.

## 9.4 Deschidere

In timpul unei conversatii sau in timpul unei previzualizari, este posibila deschiderea usii de la distanta (dupa conectarea unui gheata electric adecvat). Pentru a deschide usa apasati butonul.



## 9.5 Iluminare de fundal

1. Daca panoul extern este alimentat de la o sursa de alimentare de 12 V DC, butonul de apel va fi evidentiat.
2. Iluminarea de fundal nu functioneaza daca panoul extern este alimentat de la o baterie.
3. In timpul inregistrarii, sunetului, alarmei, previzualizarii si conversatiei, iluminarea butonului va clipi.

### IMPORTANT:

*When calling, alarm and monitoring, if the external panel is battery-powered, in power-saving mode, the backlight switches off and does not flash.*

## 9.6 Functia MENU

Pentru a intra in optiunile de meniu, apasati butonul functie din-stanga de sub textul Meniului.

^ Utilizati butoanele sau pentru a selecta elementul corespunzator din meniu si apoi apasati butonul functie din stanga de mai jos Selectati.

### 9.6.1 Volum

Aceasta functie va permite sa reglati: volumul vorbirii, volumul soneriei și durata soneriei.

1. Folositi butoanele sau pentru a selecta elementul dorit.
2. Utilizati butoanele sau pentru a seta volumul sau nivelul de timp dorit.
3. Apasati butonul functie din stanga de sub Selectare pentru a salva setarile si a reveni la meniu.
4. De asemenea, puteti seta nivelul de volum selectat folosind butoanele sau in modul de asteptare.

### 9.6.2 Nivel de luminozitate

Aceasta functie va permite sa reglati luminozitatea imaginii.

1. > Utilizati butoanele sau pentru a seta nivelul de luminozitate selectat. De fiecare data cand apasati butoanele sau, ecranul afiseaza nivelul de luminozitate selectat.
2. Apasati butonul functie din stanga de sub Selectare pentru a salva setarile si a reveni la meniu.
3. De asemenea, puteti seta nivelul de luminozitate selectat folosind butoanele sau in modul de asteptare.

### 9.6.3 Sunetul butoanelor

Aceasta functie va permite sa dezactivati sunetul butoanelor.

1. Folositi butoanele sau pentru a selecta „Pornit” sau „Oprit”.
2. Apasati butonul functie stanga de sub Selectare pentru a salva setarea si a reveni la meniu.

### 9.6.4 Ton de apel

Aceasta functie va permite sa selectati tonul de apel. Exista 3 sunete din care puteti alege.

1. Folositi butoanele sau pentru a selecta urmatoarele sunete: ("Sonel 1", "Sonel 2", "Sonel 3") pentru a asculta sunetul.
2. Cu sunetul selectat, apasati butonul functie stanga de sub Selectare pentru a salva setarea si a reveni la meniu.

### 9.6.5 Setari imagine

Aceasta functie permite persoanei care apasa butonul de apel de pe panoul extern sa faca automat o fotografie.

1. Folositi butoanele sau pentru a selecta: „Pornit” sau „Oprit”.
2. Apasati butonul functie stanga de sub Selectare pentru a salva setarea si a reveni la meniu.

### 9.6.6 Rasfoiti galeria (Meniu: „Rasfoiti galeria“)

Aceasta functie face posibil: Vizualizati imaginile salvate, stergeti imaginile selectate sau toate imaginile.

1. Folositi butoanele sau pentru a naviga prin imaginile salvate.
2. Pentru a sterge imaginea afisata, apasati butonul functie stanga de sub pictograma . Afisajul va afisa . Apasati butonul de mai jos pentru a confirma.
3. Pentru a sterge toate imaginile, selectati pictograma , apasand butonul . Veti fi intrebat daca stergeti totul. Apasati butonul de mai jos pentru a sterge. Apasati butonul functiei din dreapta de sub Return.
4. Apasati butonul de mai jos pentru a reveni la meniul principal.

### 9.6.7 Data/Ora

Aceasta functie va permite sa setati ceasul si data.

1. Apasati butoanele sau pentru a selecta: ora, minut, an, luna, zi.
2. Folositi butoanele sau pentru a seta valoarea corecta. Setati ora in format de 24 de ore si data AAAA-LL-ZZ.
3. Apasati butonul functie din stanga de sub Selectare pentru a salva setarile si a reveni la meniul usii.

### 9.6.8 Deschiderea usii (Meniu „Deschidere usa“)

Aceasta functie va permite sa setati: volumul camerei, timpul de sonerie si timpul de deschidere a usii.

1. Apasati butoanele sau pentru a alege pozitia care va intereseaza: „Volum”, „Timp sonerie”, „Timp deblocare”.
2. Folositi butoanele sau pentru a seta nivelul de volum sau timpul dorit.
3. Apasati butonul functie din stanga de sub Selectare pentru a salva setarile si a reveni la meniul usii.

### 9.6.9 Limba

Aceasta functie va permite sa setati limba meniului.

1. Ecranul afiseaza 8 limbi din care sa alegeti. Fiecare are un numar alocat. Deasupra acestora este afisat numarul verde al limbii curente.
2. Utilizati butoanele sau pentru a seta numarul limbii pe care doriti sa o formati. Limba poloneza are numarul 2.
3. Apasati butonul functie din stanga de sub Selectare pentru a salva setarile si a reveni la meniul usii.

### 9.6.10 Imagine de fundal

Aceasta functie va permite sa setati imaginea de fundal a meniului. Exista trei stiluri din care puteti alege.

### 9.6.11 Versiune

Aceasta functie va permite sa verificati versiunea software-ului.

### 9.6.12 Setari din fabrica (Meniul „Setari din fabrica“)

Aceasta functie va permite sa schimbati toate setarile la setarile din fabrica.

1. Folositi butonul sau pentru a selecta „DA” sau „NU”.
2. Apasati butonul functie din stanga de sub Selectare pentru a salva setarile si a reveni la meniul usii.

## 10. DATE TEHNICE

Articol	Valoare
<b>Panou exterior</b>	
Frecventa	2.400GHz~2.4835GHz
Capacitate	2.0Mbps
Puterea de transmisie	19dBm (TYP)
Tip de modulație	GFSK
Tip sensor imagine	color, CMOS
Standard de compresie video	H.264
Rezolutia camerei	640 x 480
Echilibru alb	Auto
Unghi de vizualizare al camerei (diagonal)	vertical 92°, orizontal 63°
Numar de LED-uri	6 buc.
Cerinte de putere	(+9V~12V)±5%/2xLR14(C), baterii 1,5V
Consumul de energie	500mA Max(baterii) 200mA Max(+12V DC)
Temperatura de lucru	-20°C~+55°C
Umiditate	Pana la 80%
Dimensiuni	105 x 167 x 50mm
Numar de telefoane acceptate	Max. 2
Grand de protectie	IP55
<b>Telefon</b>	
Raza de actiune in camp deschis	150m
Frecventa	2.400GHz~2.4835GHz
Ecran	2.4" color LCD
Capacitate	2.0Mbps
Sensibilitate	-85dBm
Tip demodulație	GFSK
Rezolutie	320 x 240 (RGB)
Puterea de transmisie	19dBm (TYP)
Alimentare electrica	BL-5C, 3.7V, 1100mAh (Li-Ion battery)
Consum de energie	400mA Max
Temperatura de lucru	-10°C~+40°C
Umiditate	Pana la 80%
Dimensiuni	Telefon: 52.7 x 188.2 x 26.3mm Baza: 80 x 95.2 x 103.7mm
Numar de panouri suportate	Max. 2

PRODUCATOR

**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

---

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. +48 32 43 43 110, [www.orno.pl](http://www.orno.pl)

09/2020